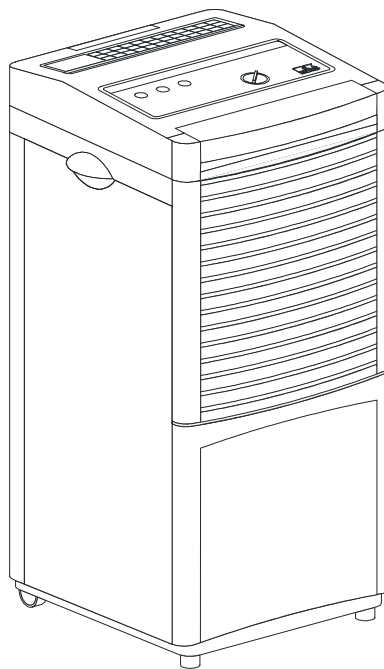


REMKO ETF 100 / ETF 150

Déshumidificateur mobile



Mode d'emploi
Technique
Pièces de rechange

Mode d'emploi

**Lire ce mode d'emploi attentivement avant de mettre
l'appareil en service/avant de s'en servir!**

Dans le cas où on emploie, installe, entretient etc. le modèle de déshumidificateur fourni par notre entreprise contrairement aux prescriptions, ou si on le modifie sans notre accord préalable, notre garantie s'annulera.

Déshumidificateur mobile REMKO ETF 100 / 150

CE

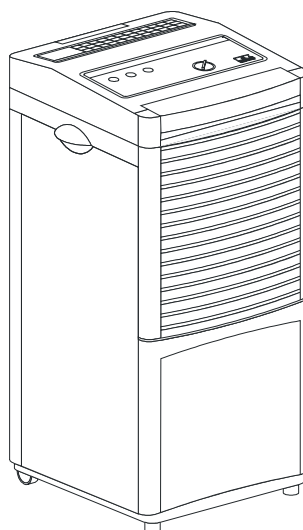


Table de matière	Page	Table de matière	Page
Déshumidification de l'air	4	Nettoyage du filtre	11
Directives de sécurité	6	Nettoyage et entretien	11
Description de l'appareil	7	Représentation	12
Installation	8	Liste des pièces de rechange	13
Mise en service	8	Élimination de dérangements	14
Mise hors service	10	Caractéristiques techniques	14
Transport de l'appareil	10	Schéma des connexions	14



**Déposez ce mode d'emploi toujours directement
auprès du lieu de l'installation ou de l'appareil.**



Déshumidification de l'air

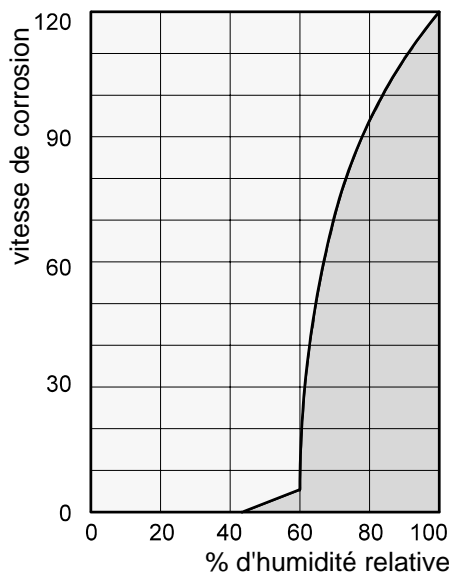
Les phénomènes entrant en considération lors de la déshumidification de l'air se basent sur des lois physiques. Ces dernières sont présentées ici, sous forme simplifiée, afin de vous donner un premier aperçu du principe de la déshumidification de l'air.

L'utilisation des déshumidificateurs de REMKO

- ◇ L'humidité pénètre à travers les murs de béton les plus épais, quelque soit la qualité de l'isolation des portes et fenêtres.
- ◇ L'eau utilisée dans la préparation du béton, mortier, enduits etc. peut prendre jusqu'à 1 ou 2 mois pour s'évaporer entièrement.
- ◇ Même l'eau qui s'est immiscée dans les murs lors d'un sinistre dû à une crue de rivière ou lors d'une inondation ne s'évapore que très lentement.
- ◇ Les mêmes conditions se rencontrent par exemple dans le cas de l'humidité contenue dans des matériaux entreposés.

L'humidité s'échappant de parties du bâtiment ou de matériaux (la vapeur d'eau) est absorbée par l'air ambiant. La teneur en humidité de l'air augmente ainsi et provoque finalement de la corrosion, de la moisissure, de la pourriture, de l'écaillage des peintures ou encore d'autres situations indésirables toutes provoquées par un taux d'humidité trop élevé.

Le diagramme ci-dessous indique de façon exemplaire la vitesse de corrosion du métal exposé à différents taux d'humidité.



Il apparaît que la vitesse de corrosion est insignifiante dans une atmosphère à 50 % d'humidité relative (HR) et négligeable dans une atmosphère à 40 %. Elle augmente fortement à partir de 60 % HR.

Ce taux limite, provoquant des dommages dus à l'humidité, s'applique également à un grand nombre d'autres matériaux comme les substances en poudre, les emballages, le bois ou les appareils électroniques.

L'assèchement de constructions peut être effectué de différentes manières :

1. Par un réchauffement et un échange d'air:
L'air du local est réchauffé afin d'absorber l'humidité qui est ensuite évacuée vers l'extérieur. L'apport d'énergie, évacué avec l'air humide, est entièrement perdu.
2. Par une déshumidification de l'air:
L'air humide contenu dans des locaux fermés est continuellement déshumidifié selon le principe de la condensation.

La déshumidification propose un avantage décisif en rapport à la consommation d'énergie :

Le besoin d'énergie se limite exclusivement au volume des locaux concernés. La chaleur libérée mécaniquement par le processus de déshumidification est réalimentée dans le local.

Lors d'une utilisation selon les normes, le déshumidificateur ne nécessite que 25 % de l'énergie requise par le principe "chauffage et aération".

L'humidité relative

Notre air ambiant est un mélange de gaz qui contient toujours une certaine quantité d'eau sous forme de vapeur. Cette quantité d'eau est exprimée en g par kg d'air sec (teneur en eau absolue).

1m³ d'air à une température de 20 °C pèse env. 1,2 kg.

Selon sa température, chaque kilo d'air ne peut absorber qu'une certaine quantité d'humidité. On parle d'air "saturé" dès que sa capacité d'absorption est atteinte; l'air a alors une humidité relative (HR) de 100 %.

Par humidité relative de l'air, on comprend donc le rapport entre la quantité de vapeur d'eau contenue dans l'air à un moment précis et la plus grande quantité de vapeur d'eau possible à température égale.

La capacité d'absorption de vapeur d'eau de l'air augmente dès que la température monte. Cela signifie que la plus grande teneur en eau possible (= absolue) augmente dès qu'une hausse de température se manifeste.

Temp.	Teneur en vapeur d'eau en g/m ³ à un taux d'humidité dans l'air de:			
	40%	60%	80%	100%
-5 °C	1,3	1,9	2,6	3,3
+10 °C	3,8	5,6	7,5	9,4
+15 °C	5,1	7,7	10,2	12,8
+20 °C	6,9	10,4	13,8	17,3
+25 °C	9,2	13,8	18,4	23,0
+30 °C	12,9	18,2	24,3	30,3

La condensation de la vapeur d'eau

Comme la capacité d'absorption de la plus grande quantité de vapeur d'eau possible augmente lors d'un **réchauffement** de l'air, mais que la quantité de vapeur d'eau reste toutefois constante, ce réchauffement provoque une diminution de l'humidité de l'air relative.

Lors d'un **refroidissement** de l'air, la capacité d'absorption de la plus grande quantité de vapeur d'eau possible diminue et la quantité de vapeur d'eau contenue dans l'air reste constante alors que l'humidité relative de l'air augmente.

Dans le cas où la température continue à baisser, la capacité d'absorption de la plus grande quantité de vapeur d'eau possible sera réduite au point qu'elle soit égale à la quantité de vapeur d'eau. Cette température est appelée la température du point de rosée.

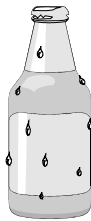
Dès que la température de l'air chute en dessous de la température du point de rosée, la quantité de vapeur d'eau que l'air contient est plus importante que la plus grande quantité de vapeur d'eau possible.

La vapeur d'eau est éliminée.

Cette vapeur se transforme en eau par condensation et l'air perd son humidité.

La buée sur les vitres en hiver ou la buée sur une bouteille de boisson fraîche sont des exemples de condensation.

Plus l'humidité relative de l'air est élevée, plus haute est également la température de rosée qui peut d'autant plus facile être dépassée (vers le bas).

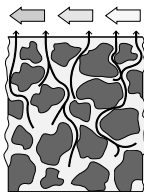


Le séchage de matériaux

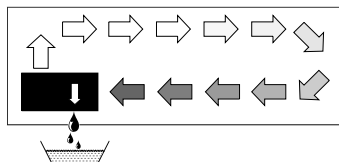
Les matériaux ou les éléments de construction peuvent absorber des quantités significatives d'eau; les tuiles peuvent par exemple absorber de 90 à 190 l/m³, le béton lourd 140-190 l/m³, le grès calcaire 180-270 l/m³.

Le séchage de matériaux humides comme les maçonneries se déroule comme suit:

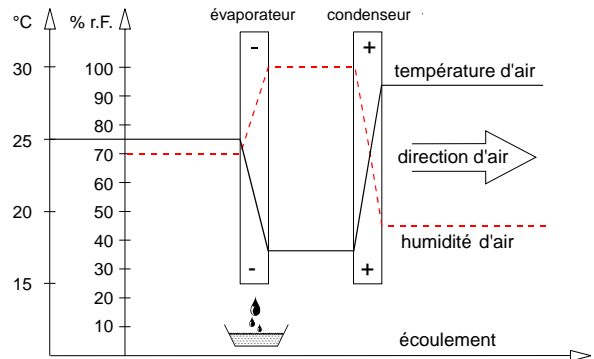
- ◇ L'humidité contenue se déplace du centre du matériau vers sa surface.
- ◇ Une évaporation a lieu à la surface = Transfert sous forme de vapeur d'eau dans l'air ambiant.
- ◇ L'air ambiant contenant les vapeurs d'eau circule continuellement à travers le déshumidificateur d'air REMKO. Il est déshumidifié et quitte l'appareil, légèrement réchauffé, avant d'absorber de nouvelles vapeurs d'eau.
- ◇ L'humidité contenue dans le matériau est ainsi peu à peu réduite;
Le matériau sèche.



Le condensat (le produit de la condensation) est stocké dans l'appareil puis évacué.



Le courant d'air est refroidi à une température inférieure au point de rosée pendant son passage à travers ou par l'évaporateur. La vapeur d'eau est condensée puis évacuée après avoir été recueillie dans un bac de récupération.



La chaleur de condensation

L'énergie du condenseur transmise à l'air est composée de:

1. la quantité d'eau extraite dans l'évaporateur
2. l'énergie d'entraînement électrique
3. la chaleur de condensation libérée par la liquéfaction de la vapeur d'eau.

De l'énergie doit être apportée lors de la transformation de l'état liquide à l'état gazeux. Cette énergie est appelée chaleur d'évaporation. Elle ne produit pas de hausse de température et elle est uniquement nécessaire pour la transformation de corps liquides en état gazeux. Inversement, la liquéfaction de gaz libère de l'énergie qui est appelée chaleur de condensation.

La quantité d'énergie de la chaleur d'évaporation et de la chaleur de condensation est identique.

Dans le cas de l'eau, elle est de 2250 kJ / kg.

Il en résulte qu'une quantité d'énergie relativement importante est libérée lors de la condensation de la vapeur d'eau.

Dans le cas où l'humidité que l'on désire condenser ne se trouve pas dans le local lui-même mais est apportée depuis l'extérieur (par une ventilation par exemple), la chaleur de condensation libérée participera au chauffage du local.

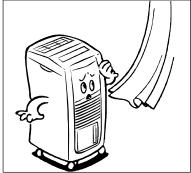
Une circulation de l'énergie chauffante a donc lieu pendant le processus de séchage; cette énergie est consommée lors de l'évaporation et libérée lors de la condensation. Une partie importante de chaleur, se manifestant en une hausse de température, est créée par l'air amené lors de la déshumidification.

Le délai nécessaire au séchage ne dépend généralement pas entièrement de la puissance de l'appareil, mais il est plutôt déterminé par la vitesse avec laquelle le matériau ou les corps de bâtiment libèrent leur humidité.

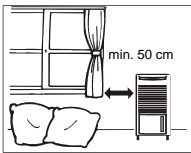
Directives de sécurité

Les déshumidificateurs d'air REMKO vous garantissent une haute valeur utile et une haute durabilité grâce à d'amples essais de matériaux, de fonction et de qualité.

Cependant, si ces appareils sont utilisés de façon non appropriée par du personnel non formé ou dans des buts non prévus, des situations dangereuses peuvent en résulter!

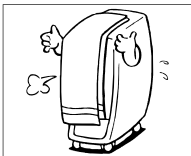


Il faut observer une distance de sécurité suffisante des objets inflammables!



Il ne faut pas installer l'appareil à proximité directe de tentures, rideaux, etc.!

Il faut garder une distance de sécurité de 50 cm!

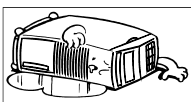


Il faut veiller à ce que les bouches d'aspiration et de sortie d'air soient toujours exemptes de corps étrangers!

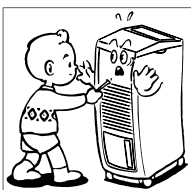


Il faut monter l'appareil uniquement sur une surface plane et stable.

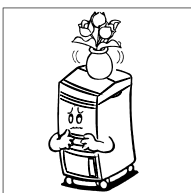
Il faut utiliser l'appareil uniquement dans une position verticale!



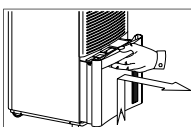
Il ne faut pas coucher l'appareil ou l'utiliser dans des buts non prévus!



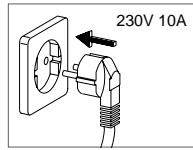
Il ne faut pas introduire des corps étrangers dans les bouches d'aspiration et de sortie d'air!



Il ne faut pas déposer d'objets lourds ou chauds sur l'appareil!

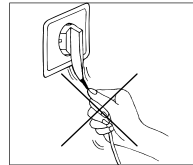


Avant de changer l'appareil de place il faut vider le réservoir à condensat!



Il faut brancher l'appareil uniquement dans une prise de courant qui ait été installée et mise à terre selon les prescriptions et qui soit protégée par fusible!

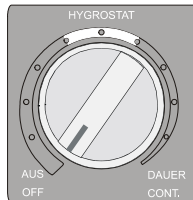
230 V / 50 Hz / fusible 10 A.



Il ne faut pas tirer sur le câble de raccordement ou le plier trop. Autrement on ne peut pas exclure un endommagement du câble!

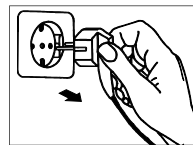


Il faut absolument observer un temps d'attente de 5 minutes après chaque transport de l'appareil, avant de le remettre en service!



Il faut mettre l'appareil hors service uniquement quand l'hygrostat est dans la position „AUS/OFF“.

Il ne faut pas mettre l'appareil hors service en enlevant la prise au secteur!



Il faut retirer le câble de réseau uniquement au moyen de la fiche mâle; il ne faut pas tirer sur le câble lui-même!

- ◇ Il ne faut pas installer et faire fonctionner l'appareil dans des locaux aux risques d'explosion.
- ◇ Il ne faut pas installer et faire fonctionner l'appareil dans une atmosphère contenant de l'huile, du soufre ou du sel.
- ◇ Il ne faut pas exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- ◇ Il ne faut pas transporter l'appareil pendant son fonctionnement.
- ◇ Il faut protéger tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre des endommagements (y compris ceux provoqués par des animaux).
- ◇ Il faut choisir les rallonges de câbles conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'application.



Remarque importante en ce qui concerne le recyclage!

L'appareil fonctionne avec le fluide frigorigène R134a qui est écophile et ne détruit pas l'ozone.

Il faut évacuer de façon appropriée le fluide frigorigène/mélange d'huile de l'appareil en observant les prescriptions applicables locales et les prescriptions de la loi.

Description de l'appareil

L'appareil a été conçu pour une déshumidification de l'air entièrement automatique, universelle et sans problèmes.

Grâce à ses dimensions compactes on peut transporter et monter cet appareil de manière facile.

L'appareil fonctionne selon le principe de condensation, et il est équipé d'une installation frigorifique fermée hermétiquement, d'un ventilateur radial silencieux ne nécessitant que très peu d'entretien, ainsi que d'un câble de raccordement avec fiche mâle.

La commande entièrement automatique, l'hygrostat réglable de façon continue, le réservoir collecteur de condensat avec dispositif de sécurité de trop-plein intégré, ainsi que le raccord à tuyau flexible pour une dérivation du condensat garantissent un emploi permanent sans pannes.

Les appareils correspondent aux exigences fondamentales de sécurité et d'hygiène des prescriptions en vigueur de la C.E.; il sont à sûreté intégrée et faciles à manier.

Lieu d'emploi des appareils

On utilise cet appareil dans tous les lieux où on attache de l'importance à des locaux secs, et où il faut éviter des dommages économiques consécutifs (par exemple, causés par la formation de moisissures).

On utilise cet appareil, par exemple, principalement pour le dessèchement et la déshumidification de:

- ◇ salons, chambres à coucher ou caves
- ◇ buanderies, salles de douches
- ◇ maisons de campagne, caravanes
- ◇ bateaux de sport, yachts, etc.

ou, par exemple, pour le séchage permanent de:

- ◇ entrepôts, archives, laboratoires,
- ◇ salles de bains, lavabos et vestiaires, etc.

Méthode de fonctionnement

Il faut mettre l'appareil en service pour faire fonctionner le ventilateur et le compresseur.

L'appareil travaille selon le principe de condensation.

Le **ventilateur** aspire l'air ambiant humide à la face avant de l'appareil à travers le filtre à air, l'évaporateur et le condenseur qui se trouve derrière l'évaporateur.

De la chaleur est extraite de l'air ambiant par l'**évaporateur** froid. Elle est refroidie au-dessous du point de condensation, et la vapeur d'eau contenue dans l'air ambiant se dépose comme condensat ou givre sur les lamelles de l'évaporateur. En cas de besoin l'évaporateur est dégelé de façon entièrement automatique par du gaz chaud.

Au **condenseur** l'air déshumidifié est refroidi et réchauffé, et il est de nouveau soufflé vers l'extérieur à une température qui est de 10 à 15 degrés env. supérieure à la température ambiante.

L'air sec ainsi traité est de nouveau mélangé avec l'air ambiant. Par la circulation continue de l'air ambiant à travers l'appareil, l'humidité de l'air dans le local de montage est continuellement réduite à la valeur d'humidité relative souhaitée.

L'eau condensée goutte, suivant la température de l'air et de l'humidité relative de l'air, soit continuellement ou soit seulement pendant les phases de dégivrage périodiques dans la **trappe de condensat**, et de là elle goutte à travers un tuyau de rallonge d'écoulement intégré dans le **réservoir à condensat** qui se trouve au-dessous du tuyau de rallonge.

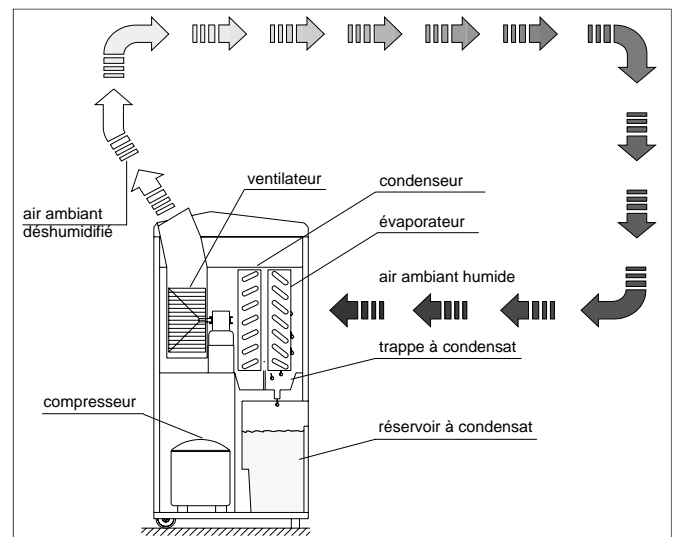


Schéma de la méthode de fonctionnement

En cas de service continu sans surveillance on peut conduire le condensat au moyen d'une conduite en tuyaux souples à un déchargeoir qui se trouve à un niveau plus bas.

Dans le réservoir à condensat il y a une vanne à flotteur qui interrompt l'opération de déshumidification au moyen d'un microinterrupteur quand le réservoir est plein.

L'appareil est mis hors service et un voyant rouge (réservoir plein) TANK VOLL / TANK FULL qui se trouve au tableau de commande s'allume.

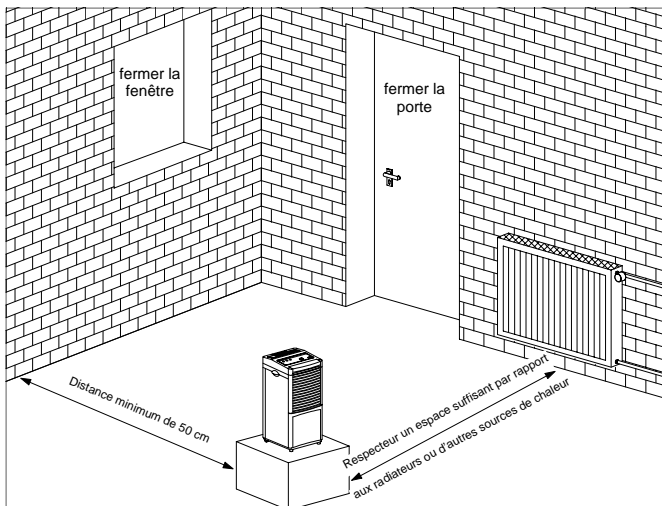
Ce voyant s'éteint quand le réservoir à condensat vidé est remis en place, et après cela l'appareil se met de nouveau en service.

Dans le cas d'un **service continu** le condensat généré est continuellement vidé par un tuyau flexible.

Dans ce cas l'appareil se met en service quand l'humidité de l'air réglée a été atteinte.

Installation

- ◇ Il faut installer l'appareil de façon stable et dans une position horizontale afin que le condensât puisse s'écouler sans empêchement.
- ◇ Dans la mesure du possible il faudrait installer l'appareil au milieu de la pièce, afin de garantir une circulation d'air optimale.
- ◇ Si cela n'est pas possible à cause de la construction existante, il faut garantir que l'air puisse être aspiré librement au devant de l'appareil et qu'il puisse sortir librement au dos de l'appareil ou à travers le clapet conducteur d'air supérieur.
- ◇ Il faut respecter une distance minimum de 50 cm des parois et d'autres objets!
- ◇ On ne devrait pas installer l'appareil à proximité directe de radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- ◇ Étant donné que l'appareil doit générer de l'air plus sec que l'air ambiant existant, il faut fermer toutes les fenêtres, portes et autres ouvertures pendant le fonctionnement de l'appareil.




- ◇ Il faut éviter d'entrer ou de sortir de la pièce, si cela est possible. Cela est très important pour obtenir un processus de dessèchement effectif et rapide.
- ◇ On obtient une meilleure circulation d'air en installant l'appareil dans une position d'1 m env. au-dessus du sol.
- ◇ Dans des environnements poussiéreux il faut prendre des mesures d'entretien et de nettoyage adéquates suivant les conditions existantes (voir chapitre "Nettoyage et entretien").

Remarques importantes

- ◇ Il faut effectuer le branchement électrique de l'appareil selon la norme DIN VDE 0100, partie 704, à des points d'alimentation avec protection contre le courant de défaut.
- ◇ Quand l'appareil est installé dans des buanderies, douches ou des domaines humides similaires, il faut que l'utilisateur le protège par un disjoncteur à courant de défaut qui soit conforme aux prescriptions.

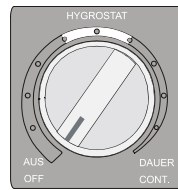
Mise en service

Contrôler avant chaque mise en service le niveau d'encrassement du filtre anti-poussière!
Le rendement de déshumidification optimal de l'appareil est seulement garanti si le filtre anti-poussière se trouve en bon état.

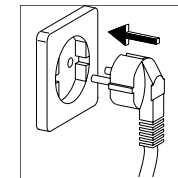
 **En cas de besoin il faut nettoyer ou remplacer le filtre anti-poussière.**
Voir aussi le chapitre "Nettoyage et entretien".

Raccord au secteur

Respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes afin de prévenir toute détérioration de votre appareil.



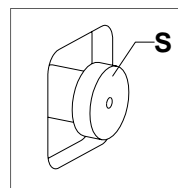
1. Régler le bouton tournant au tableau de commande en sens inverse horaire dans la position „AUS/OFF“.



2. Raccorder la fiche mâle de l'appareil à une prise de courant qui est pourvue de fusibles suivant les règles.
230 V / 1 ~ / 50 Hz / fusible 10 A

Consignes importantes pour la mise en service

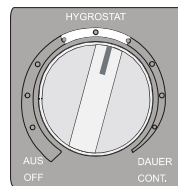
- ◇ Les rallonges de câbles, comme les enrouleurs, doivent disposer d'une section de câble suffisante et ne doivent être utilisés qu'entièrement déroulés!
- ◇ Le récipient de condensat doit être installé correctement.
L'appareil ne fonctionnera pas si l'installation n'est pas réalisée correctement!



- ◇ Veiller à ce que le bouchon d'évacuation **S** de condensat soit bien en place!

Conseils sur l'hygromètre

Les fonctions de réglage pour le service automatique de l'appareil sont garanties par l'hygromètre intégré.



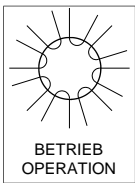
Il faut présélectionner à l'hygromètre l'humidité de l'air souhaitée.

Valeurs indicatives approximatives:

- Dauer (permanent) ⇔ 20 % r. F.
- Aus (éteint) ⇔ 80 % r. F.
- Secteur blanc ⇔ 40 % r. F.

Une humidité de l'air de 45 à 60 % env. est suffisante pour l'emploi dans les pièces d'habitation; cependant, il ne faut pas que l'humidité de l'air soit supérieure à 40 ou 45 % dans les entrepôts, archives, etc.

L'appareil se met maintenant en service si l'humidité existante dans le local est supérieure au réglage présélectionné.



Le fonctionnement régulier de l'appareil est indiqué par le voyant vert (service) BETRIEB / OPERATION.

Après avoir été mis en service, l'appareil fonctionne de façon entièrement automatique jusqu'à ce que l'humidité de l'air présélectionnée ait été atteinte ou une mise hors service suivant les règles soit effectuée par le flotteur du réservoir à condensat rempli.



Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes afin de prévenir toute détérioration de votre appareil.

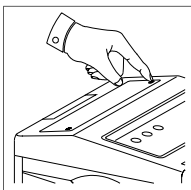
- ◇ Si l'appareil a été mis hors service manuellement par l'hygrostat ou par le flotteur, il faut attendre 5 minutes env. avant de le remettre en service. *Grâce à cette mesure de sécurité on évite une surcharge du compresseur.*
- ◇ Il faut également que l'appareil repose pendant 5 minutes env. après chaque transport, avant de le remettre en service.

Réglage de direction de sortie d'air

On fait sortir l'air ambiant déshumidifié à l'arrière de l'appareil.

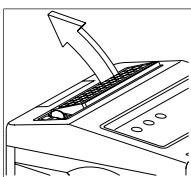
Un clapet conducteur d'air orientable sert à régler la direction de la sortie d'air. Quand ce clapet est fermé, l'air déshumidifié sort à travers une grille de sortie qui se trouve au dos de l'appareil.

En ouvrant le clapet on produit un courant d'air dirigé vers le haut.



Pour ouvrir le clapet conducteur d'air il faut toucher légèrement du doigt les surfaces cannelées.

La partie supérieure est pliée vers le bas, et on peut régler la direction de l'air comme on le souhaite.

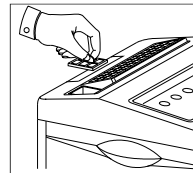


Il faut veiller à ce que l'air puisse sortir librement et que des objets fragiles, comme, par exemple, les plantes d'appartement ne soient pas exposés directement au courant d'air sortant.

Emploi du dispensateur de parfum

L'appareil est muni d'un dispensateur de parfum qu'on peut remplir d'une substance parfumée au choix pour améliorer l'air ambiant.

Ce réservoir se trouve dans la zone où l'air sort du clapet conducteur d'air. Quand le clapet est ouvert, la substance parfumée est distribuée par l'air déshumidifié de l'appareil dans le local.

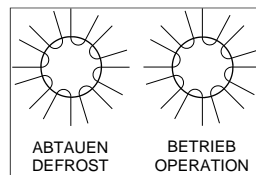


Après avoir enlevé le petit couvercle à grille, on peut remplir le réservoir d'une substance parfumée au choix.

Dispositif automatique de dégivrage

L'humidité contenue dans l'air ambiant se condense en refroidissant et couvre les lamelles de l'évaporateur de givre ou de glace.

De temps en temps il faut ôter le givre ou la glace. Cela est garanti par le dispositif automatique de dégel qui met en service périodiquement un dégivrage à gaz chaud.



Pendant la phase de dégivrage l'opération de déshumidification est interrompue.

Le dégivrage est signalée par un voyant vert (dégivrage) ABTAUEN / DEFROST .

Plage d'opération

La capacité de déshumidification dépend exclusivement de la qualité du local, de la température ambiante, de l'humidité de l'air relative et de l'observation des instructions de montage.

Plus la température ambiante et l'humidité relative sont hautes, plus la capacité de déshumidification est grande.

Le respect des plages d'opération suivantes vous garantira un bon fonctionnement de l'appareil:

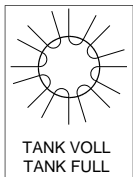
- ◇ Température ambiante de 6 °C à 32 °C.
- ◇ Humidités relatives de l'air de 40 % à 100 % d'humidité relative.



En cas de températures ambiantes inférieures à 10 °C ou d'une humidité d'air relative inférieure à 40 % on ne peut plus garantir un fonctionnement impeccable de l'appareil.

Réservoir de condensat

De temps en temps il faut vider le réservoir de condensat installé.

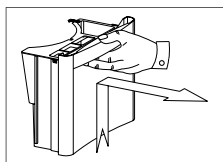


Quand le réservoir est plein, un voyant rouge s'allume au tableau de commande (TANK VOLL / TANK FULL), et l'opération de déshumidification est interrompue.

Enlever prudemment le réservoir à condensat plein.

Dans ce but soulever légèrement le réservoir et le retirer vers l'avant.

On peut vider le condensat dans un évier ou récipient similaire.

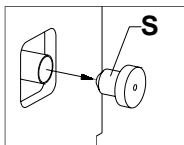


Nous recommandons de nettoyer le réservoir après cela avec un chiffon propre.

Ensuite il faut remettre prudemment le réservoir nettoyé dans l'appareil. Maintenant le voyant rouge s'éteint, et l'appareil continue son service de façon entièrement automatique.

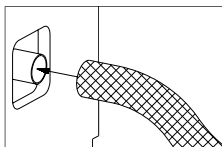
Service continu

La trappe de condensat est munie d'un raccord. Après avoir enlevé le réservoir de condensat, on peut fixer un tuyau flexible à eau de 1/2", comme il est d'usage dans le commerce, à ce raccord (ce tuyau flexible ne fait pas partie de notre livraison).




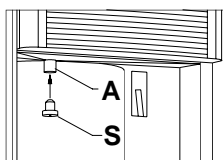
Retirez le bouchon **S** de l'embout d'écoulement situé sur la face arrière de l'appareil.

Raccordez un tuyau flexible d'écoulement assez long.



Le condensat peut désormais être évacué vers un écoulement situé en aval, lors d'un fonctionnement en continu sans surveillance.

 **Il faut veiller à ce que le tuyau flexible soit installé dans une position inclinée vers le bas, de sorte que le condensat puisse s'écouler facilement de la trappe de condensat.!**



Retirez le réservoir de condensat et fermez l'écoulement **A** situé en dessous la trappe de condensat à l'aide du bouchon **S**.

Réinstallez le réservoir de condensat correctement.

La commutation depuis le mode de fonctionnement en continu avec alimentation externe vers le mode de fonctionnement utilisant un réservoir de condensat est possible en renversant la succession des manœuvres.

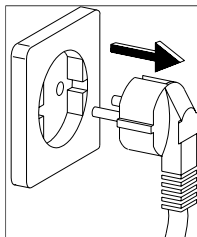
 **Veillez à ce que le bouchon soit toujours en bonne position. Risques de fuites!**

Mise hors service



Tourner le bouton de réglage de l'hygrostat dans la position „AUS/OFF“.

Avant les interruptions de fonctionnement prolongées



Enlever la fiche de contact de la prise de courant.

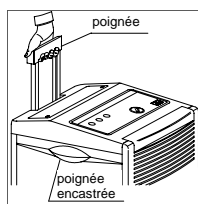
Enrouler le câble de raccordement sur la fixation au dos de l'appareil.

- ◇ Vider le réservoir à condensat et le sécher avec un torchon propre en tenant compte des gouttes de condensat qui sortent encore des lamelles de l'évaporateur.
- ◇ Nettoyer le filtre d'aspiration d'air et le filtre à charbon selon les instructions.
Filter à charbon avec le ETF 100 comme accessoires.
- ◇ Protéger l'appareil de la poussière qui peut pénétrer, éventuellement au moyen d'une housse plastique, et le déposer dans une position verticale dans un lieu protégé de poussière et d'exposition directe au soleil.

Transport de l'appareil

L'appareil est pourvu de 2 pieds à poulies et d'une poignée ainsi que de deux poignées encastrées afin de faciliter son transport.

 **Il ne faut pas tirer l'appareil par le câble de réseau!**



La poignée est intégrée au dos de l'appareil et on peut la faire sortir vers le haut.

Les poignées encastrées se trouvent dans les revêtements latéraux.

Remarques concernant le transport de l'appareil:

- ◇ Avant de déplacer l'appareil il faut retirer la fiche de contact de la prise de courant.
- ◇ Après cela il faut vider le réservoir à condensat.
- ◇ Il faut tenir compte des gouttes de condensat qui continuent à sortir des lamelles de l'évaporateur.

 **Il faut également que l'appareil repose pendant 5 minutes env. après chaque transport, avant de le remettre en service.**

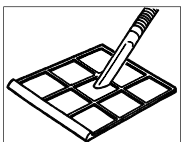
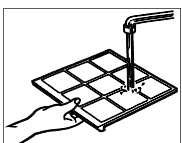
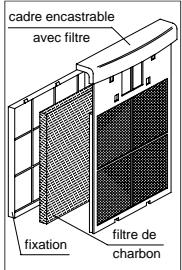
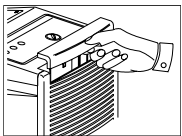
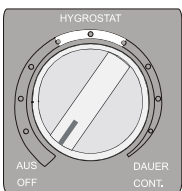
Nettoyage du filtre

L'appareil est muni d'un filtre d'aspiration d'air pour éviter son endommagement et pour améliorer le climat dans le local.

En plus, l'appareil ETF 150 est pourvu d'un filtre de charbon actif qu'il faut remplacer quand il est sale. Le filtre de charbon sert uniquement à améliorer l'air et, en conséquence, il n'est pas obligatoire pour l'opération de l'appareil.

Afin d'éviter des pertes de capacité ou des pannes, il faut contrôler les filtres à air en cas de besoin, mais au moins toutes les 2 semaines et, si cela est nécessaire, il faut les nettoyer ou remplacer selon les instructions.


 **Pendant tous les travaux sur l'appareil il faut retirer la fiche de contact de la prise de courant!**



1. Mettre l'appareil hors service en tournant le bouton de réglage dans la position „AUS/OFF“.
2. Retirer la fiche de contact de la prise de courant.
3. Enlever le cadre encastrable complet avec le filtre de l'appareil en le tirant vers le haut.
4. Retirez le fixation du filtre des appareils ETF 150 situé sur la face arrière du cadre d'insertion en le décrochant.
5. Retirez le filtre à charbon des appareils ETF 150 et remplacez-le, si nécessaire.
On ne peut pas nettoyer la cartouche filtrante à charbon.
6. Nettoyer le filtre d'aspiration d'air dans le cadre encastrable.
 - Avec de l'eau tiède.
Partie sale vers le bas.
 - Avec l'aspirateur.
Partie sale vers le haut.
7. On peut enlever les salissures plus fortes en nettoyant l'intérieur du filtre avec une eau savonneuse chaude (40 °C au maximum).
Après cela rincer à l'eau claire.
8. **Remarque ETF 150:** Il faut que le filtre d'aspiration d'air soit complètement sec et non défectueux avant son montage pour éviter des endommagements du filtre à charbon.

9. Après le nettoyage ou le remplacement du filtre d'aspiration d'air il faut monter prudemment le cadre encastrable dans l'appareil.

10. Veiller à ce qu'il soit correctement monté et positionné.

 **Il ne faut jamais faire fonctionner l'appareil sans avoir monté le cadre encastrable!**

Nettoyage et entretien

Si on entretient l'appareil régulièrement et si on observe quelques conditions essentielles, on peut compter sur une longue durabilité et un fonctionnement impeccable de l'appareil.

Il faut contrôler et nettoyer soigneusement l'appareil après chaque emploi prolongé, mais au moins une fois par an.

Toutes les pièces mobiles sont pourvues d'une lubrification permanente ne nécessitant que très peu d'entretien. L'installation frigorifique complète est un système fermé hermétiquement ne nécessitant aucun entretien, une remise en état doit uniquement être faite par des entreprises qualifiées et spécialement autorisées dans ce but.

- ◇ Il faut veiller à ce que l'intérieur et l'extérieur de l'appareil restent exempts de poussière et d'autres dépôts, et il faut le nettoyer uniquement au moyen d'un chiffon sec ou humide.
Ne pas employer un jet d'eau.
- ◇ Il ne faut pas utiliser de détergents agressifs ou contenant des solvants.
- ◇ En cas de salissures extrêmes il faut employer uniquement des détergents appropriés.
- ◇ Il faut contrôler régulièrement le filtre d'aspiration d'air/filtre de charbon ainsi que la grille de sortie d'air et les nettoyer ou remplacer, si nécessaire.

Nettoyage du condenseur et de l'évaporateur

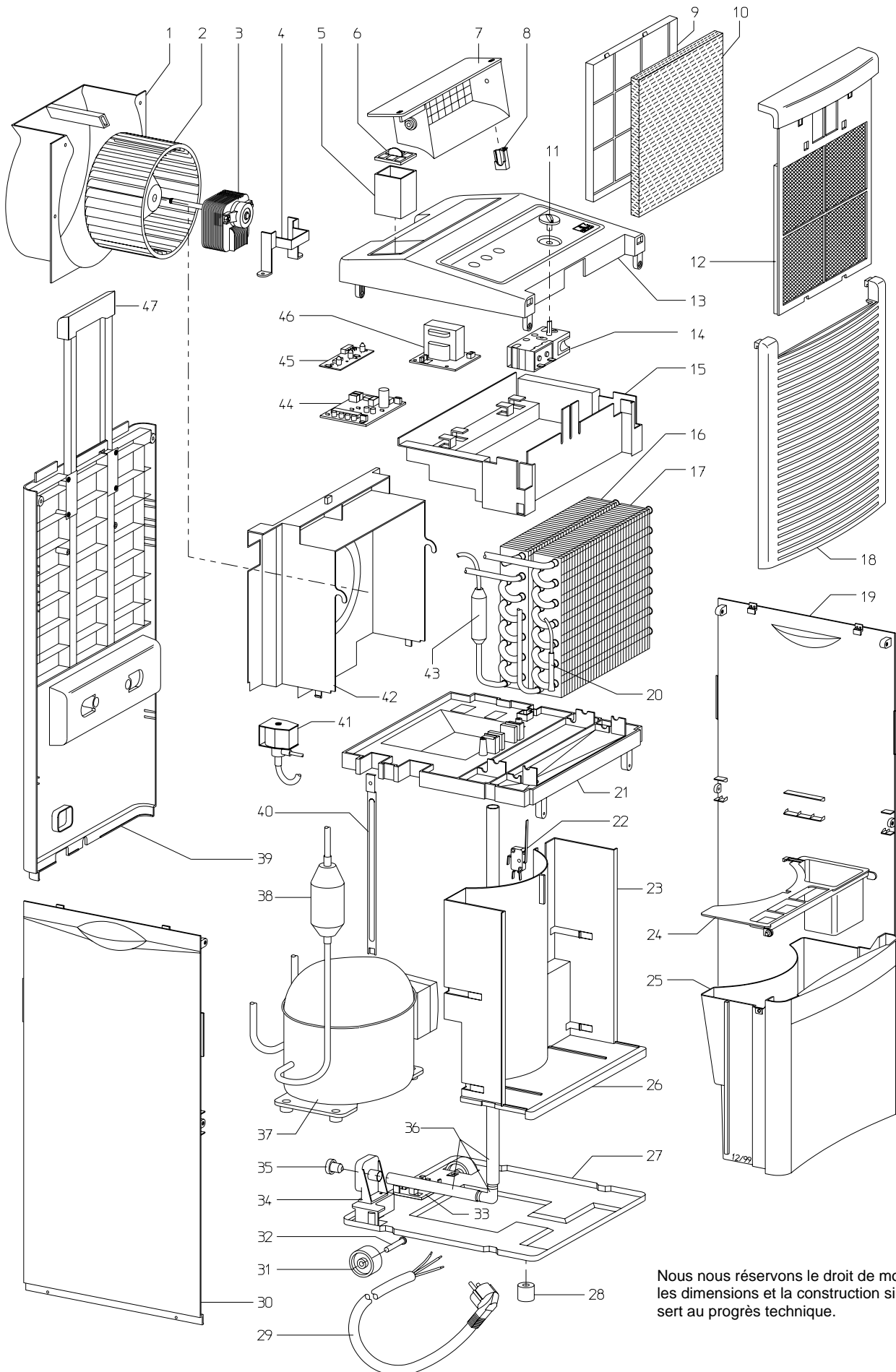
Pour ces travaux il faut ouvrir le carter de l'appareil, et c'est pourquoi il faut qu'ils soient effectués uniquement par des établissements spécialisés et autorisés.

 **Pendant tous les travaux sur l'appareil il faut retirer la fiche de contact de la prise de courant!**

- ◇ Nettoyer le condenseur et l'évaporateur en enlevant les salissures soit en soufflant de l'air ou en les aspirant, ou encore au moyen d'une brosse souple ou d'un pinceau (ne pas employer de jet d'eau).
Attention: les lamelles peuvent se déformer facilement!
- ◇ Nettoyer prudemment les surfaces intérieures de l'appareil, y compris la trappe de condensat et le raccord du tuyau flexible (n'oubliez pas le bouchon), les pales du ventilateur et le boîtier ; essuyez-les avec un chiffon sec.
- ◇ Remonter toutes les pièces démontées auparavant suivant les règles.
- ◇ Effectuer un contrôle de fonctionnement et un contrôle de sécurité électrique.

 **Il faut que les travaux sur l'installation frigorifique et aux dispositifs électriques soient effectués uniquement par un établissement spécialisé et autorisé.**

Représentation



Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions et la construction si cela sert au progrès technique.

Liste des pièces de rechange

N°	Désignation	ETF 100	ETF 150
		N° d'art.	N° d'art.
1	carter du ventilateur	1103502	1103502
2	aillette du ventilateur	1103503	1103503
3	aillette du ventilateur	1103503	1103503
4	étrier de retenue	1103505	1103505
5	réservoir à substance parfumée	1103506	1103506
6	couvercle	1103507	1103507
7	clapet conducteur d'air	1103508	1103508
8	agrafe de fixation	1103509	1103509
9	fixation du filtre charbon actif	_____	1103545
10	filtre à charbon actif	_____	1103501
11	bouton de réglage	1103510	1103510
12	filtre d'aspiration d'air	1103511	1103511
13	couvercle supérieur	1103512	1103512
14	hygrostat	1103513	1103513
15	boîtier électronique	1103514	1103514
16	condenseur	1103546	1103546
17	évaporateur	1103516	1103516
18	grille d'aspiration	1103517	1103517
19	revêtement latéral de droite	1103518	1103518
20	palpeur de température	1103519	1103519
21	trappe de condensat	1103551	1103551
22	microrupteur	1103537	1103537
23	séparation de compresseur	1103521	1103521
24	vanne à flotteur	1103522	1103522
25	réservoir à condensat, complet	1103523	1103523
26	fond du support réservoir	1103524	1103524
27	fond de l'appareil	1103525	1103525
28	support, avant	1103526	1103526
29	câble de secteur avec fiche mâle	1103527	1103527
30	revêtement latéral de gauche	1103528	1103528
31	poulie de transport	1103529	1103529
32	arbre	1103531	1103531
33	soulagement de traction	1103532	1103532
34	bouchon	1103552	1103552
35	conduite de condensat	1103553	1103553
36	compresseur, complet	1103554	1103554
37	compresseur, complet	1103548	1103548
38	accumulateur	1103547	1103547
39	paroi arrière	1103555	1103555
40	support	1103538	1103538
41	électrovanne	1103530	1103530
42	couvercle du ventilateur	1103539	1103539
43	filtre sec	1103549	1103549
44	platine de commande	1103541	1103541
45	platine indicatrice	1103542	1103542
46	platine de réseau	1103543	1103543
47	poignée de transport	1103544	1103544

Pour toute commande de pièces de rechange ne pas oublier le n° d'art. et le n° de l'appareil (voir la plaque signalétique)!



Un autre emploi que celui indiqué dans ce mode d'utilisation est interdit! En cas de non-observation nous ne serons pas responsables des conséquences et notre garantie s'annulera.



Le donneur d'ordre ou son client doivent remplir complètement le "bon de garantie" qui est joint à chaque déshumidificateur REMKO et le retourner aux Ets. REMKO GmbH & Co. KG en temps voulu après la vente et la première mise en service de l'appareil, afin qu'ils puissent faire valoir les droits de garantie sur le matériel.

Élimination de dérangements

Pendant la production on a testé cet appareil plusieurs fois quant à sa fonction parfaite.

S'il y ait, en dépit de cela, des pannes de fonction il faut contrôler l'appareil en se conformant à la liste suivante:

Avant de commencer des travaux sur l'appareil il faut retirer la fiche de contact de la prise de courant.

L'appareil ne se met pas en service:

- ◇ Vérifier le raccordement au réseau. (230V/1~ / 50 Hz).
- ◇ Vérifier la protection par fusibles (10 A).
- ◇ Vérifier la prise de contact.
Endommagements.
- ◇ Contrôler le niveau de remplissage du réservoir de condensat et vérifier s'il est bien positionné.
Voyant rouge allumée.
- ◇ Vérifier la fonction du microrupteur.
- ◇ Contrôler le réglage de l'hygrostat.
La valeur réglée doit être inférieure à celle de l'humidité de l'air dans le local de montage.

L'appareil fonctionne, mais il n'y a pas de formation de condensat:

- ◇ Contrôler la température ambiante.
La plage d'opération de l'appareil se situe entre 6 °C et 32 °C.
- ◇ Contrôler l'humidité de l'air.
Humidité relative au moins 40 %.
- ◇ Contrôler le réglage de l'hygrostat et le régler éventuellement à une valeur plus basse.
- ◇ Contrôler le filtre d'aspiration d'air/filtre de charbon et le nettoyer éventuellement ou le remplacer, si besoin en est.
- ◇ Contrôler si les lamelles de l'échangeur sont sales, et les faire nettoyer si besoin en est.
- ◇ L'évaporateur est fortement givré.
Contrôler le dispositif automatique de dégivrage ou la température ambiante.

L'appareil fait trop de bruit (vibrations) ou du condensat fuit:

- ◇ Contrôlez que l'appareil est à niveau et que son aire d'installation est totalement plane.
- ◇ Contrôlez que le bouchon soit inséré correctement.
 1. Dans l'écoulement, sous la trappe de condensat.
 2. Dans l'embout du tuyau, sur la face arrière de l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne pas parfaitement en dépit des contrôles effectués, il faut prévenir un établissement spécialisé autorisé.

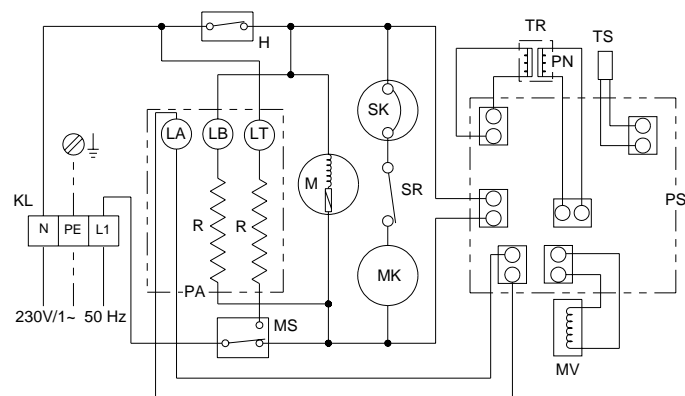
Il faut que les travaux sur l'installation frigorifique et aux dispositifs électriques soient effectués uniquement par un établissement spécialisé et autorisé.

Caractéristiques techniques

Série de construction		ETF 100	ETF 150
plage d'opération température	°C	6 – 32	6 – 32
plage d'opération humidité	% h. r.	40 – 100	40 – 100
cap. max. de déshumidification	l/jour	14	15
à 30 °C/ 80 % d'humidité rel.	l/jour	12	13
capacité d'air	m ³ /h	115	105
fluide frigorigène		R134a	R134a
quantité de fluide frigorigène	g	200	200
branchement électrique	V	230/1~	230/1~
fréquence	Hz	50	50
courant nominal max.	A	2,5	2,5
consommation de courant max.	W	395	395
protection par fusibles	A	10	10
niveau de press. acoust. L _{pA} 1m ¹⁾	dB (A)	45	45
dimensions	profondeur	mm	310
	largeur	mm	300
	hauteur	mm	570
poids	kg	17,0	17,5

1) mesurage du bruit DIN 45635 - 13 - KL 3

Schéma des connexions



H = hygrostat	PA = platine indicatrice
KL = borne plate	PN = platine du réseau
LA = voyant de dégivrage	PS = platine de commande
LB = voyant d'opération	R = résistance série
LT = voyant réservoir plein	SK = dispositif de démarrage
M = moteur de ventilateur	SR = relais de démarrage
MK = compresseur	TS = palpeur de température
MS = microrupteur	TR = transformateur
MV = électrovanne	

REMKO GmbH & Co. KG

Technique de climatisation et de chauffage

D-32791 Lage • Im Seelenkamp 12

D-32777 Lage • Boîte postale 1827

Téléphone +49 5232 606-0

Télécopie +49 5232 606-260

E-Mail: info@remko.de

Internet: www.remko.de